Size:140x160mm

Lexman

2 GUARANTEE YEARS

FR KIT SONNETTE FILAIRE, ENTIREE 220-240V OU PILE, SORTIE 8-12V, AVEC ECLAIRAGE, BLANC, BOUTON IP55

ES KIT DE TIMBRE DE PUERTA CON CABLE, 220-240V O CON PILA, SALIDA 8-12V, CON LUZ, BLANCO, BOTÓN IP55

PT KIT DE CAMPAINHA DA PORTA, COM FIOS, ENTRADA DE 220-240V OU A BATERIA, SAÍDA DE 8-12V, COM LUZ, BRANCA, BOTÃO IP55

IT KIT ITA MEDIANTE KOYLSYNI ΘΥΡΑΣ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ, ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ 220-240V Ή ΜΠΑΤΑΡΙΑ, 8-12V ΕΞΟΔΟΣ, ΜΕ ΦΩΣ, ΛΕΥΚΟ, ΚΟΥΜΠΙ IP55

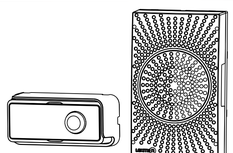
EL KIT CAMPANELLO CABLATO, INGRESSO 220-240V O BATTERIA, USCITA 8-12V, CON LUCE, BIANCO, PULSANTE IP55

PL GONG DO DRZWI, ZESTAW PRZEWODOWY, 220-240V LUB BATERIA, WYJŚCIE 8-12V, ŚWIECACZ, BIAŁY, PRZYCISK IP55

UA КОМПЛЕКТ ПРОВОДОВОГО ДВІРНИЧКА ДЗВІНКА, 220-240В ABO АКУМУЛЯТОРНИЙ ВХІД, ВИХІД 8-12В, З ПІДСВІЧУВАННЯМ, БІЛИЙ, КНОПКА IP55

RO KIT DE SONERIE DE UȘĂ CU FIR, ALIMENTARE DE LA 220-240V SAU CU BATERIE, IEȘIRE 8-12V, CU LUMINĂ, ALB, BUTON IP55

EN DOORCHIME KIT WIRED, 220-240V OR BATTERY INPUT, 8-12V OUTPUT, WITH LIGHT, WHITE, BUTTON IP55

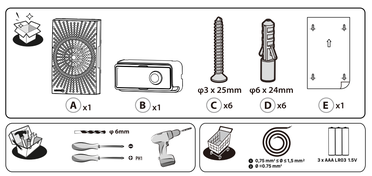


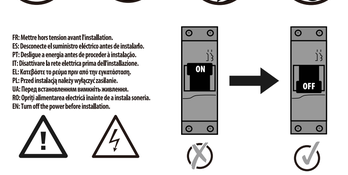
D08

EAN: 3276000718437

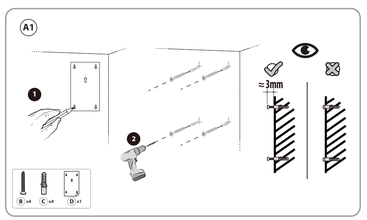
FR Manuel d'Instructions
ES Manual de Instrucciones
PT Manual de Instruções
IT Manuale di Istruzioni
EL Εγχειρίδιο Οδηγιών
PL Instrukcja Obsługi
UA Керівництво По Зборці і Експлуатації
RO Manual de Instruciuni
EN Instructions Manual

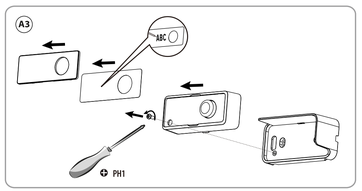
2019/10

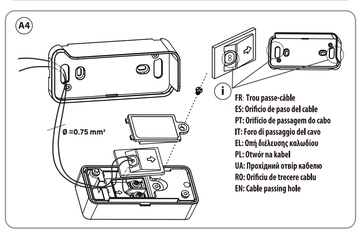


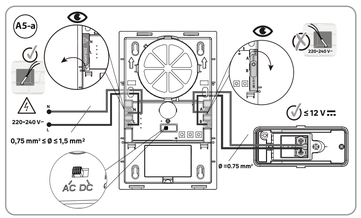


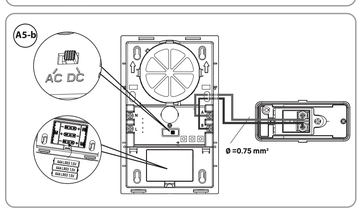
FR: Mettre hors tension avant l'installation.
ES: Desconecte el suministro eléctrico antes de instalarlo.
PT: Desligue a energia antes de proceder à instalação.
IT: Disattivare la rete elettrica prima dell'installazione.
EL: Κατεβάστε το ρεύμα πριν από την εγκατάσταση.
PL: Przed instalacją należy wyłączyć zasilanie.
UA: Перед встановленням вимкніть живлення.
RO: Opriți alimentarea electrică înainte de a instala soneria.
EN: Turn off the power before installation.

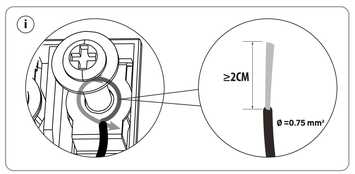


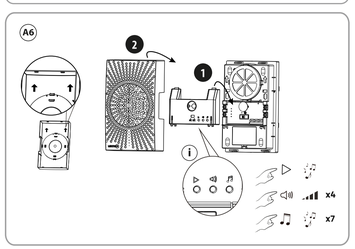


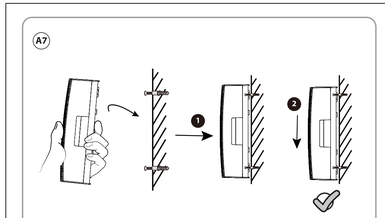


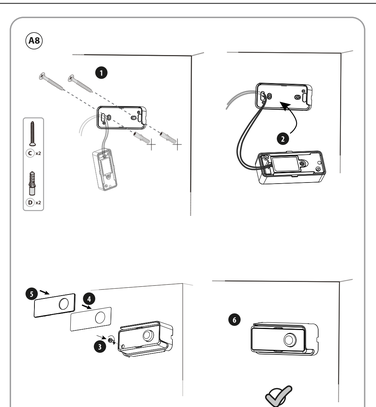












FR

RECOMMANDATIONS

1. Ce manuel fait partie intégrante de votre produit, conservez-le en lieu sûr pour consultation ultérieure.
2. Le produit doit être installé par un électricien qualifié.

Avertissement

1. Mettre hors tension avant l'installation.
2. Utiliser une ligne prédiguée par un fusible ou un disjoncteur.
3. Ne pas installer le produit à l'extérieur, dans une salle humide, dans un endroit où le produit peut être utilisé à proximité d'un robinet ou de toute installation métallique.
4. Vérifiez que le produit convient à votre emplacement, il ne doit être utilisé qu'à la fois pour l'intérieur et l'extérieur.
5. Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances abrasives ou corrosives, Utilisez simplement un chiffon sec.
6. Ne tirez pas les entrées pour avoir le produit ou son emballage.
7. Gardez un espace libre autour de l'appareil (au moins 10 cm) pour permettre la dissipation de la chaleur.
8. N'obstruez pas les orifices de ventilation de l'appareil ou n'posez des objets tels que : des journaux, des rideaux, des nappes, etc.
9. Ne placez aucune flamme nue (comme une bougie) sur l'appareil.
10. La carillon est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur, à une température comprise entre 10 °C et 40 °C.
11. La sonnette ne doit pas être exposée à des éclaboussures ou des éclaboussures et aucun liquide ne doit être placé sur le carillon, par exemple des vases.
12. Un dispositif de déconnexion approprié sera fourni dans le cadre de l'installation du tableau.

ATTENTION

Risque de explosion si la batterie n'est pas insérée correctement, Remplacer les batteries par des modèles identiques ou de mêmes caractéristiques.
Les batteries jeté batterie ou batterie intégrée ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive comme par exemple des rayons du soleil, un feu,...

	Scenario	Bouton poussoir
Température d'utilisation	De -20° à 60°	De -20° à 60°
Volume sonore (max)	85dB	N.A.
Tension	220-240V~50Hz ou 6.5V ⎓	≤12V ⎓
Section de câble	0.75 - 1.5mm²	0.75mm²
Type de batterie	3xAAA LR03 1.5V	N.A
Puissance max	3W	
Étanchéité à la pluie	Non	Oui, IP55

ES

RECOMENDACIONES

1. Este manual es parte integral de su producto, Conservelo en lugar seguro para futuras consultas.
2. Su recomienda que un electricista cualificado instale el aparato.

Advertencia

1. Desconecte el suministro eléctrico antes de instalarlo.
2. Use protegido por un fusible o un disyuntor de corriente.
3. No instale el producto en el exterior, en una habitación húmeda, en un lugar en el que pueda ser utilizado de las proximidades de un fuente o de cualquier instalación metálica.
4. Verifique que este producto es apto para su ubicación, Solo debe ser utilizado para su fin, ya sea para interior o exterior, no debe utilizarse simultáneamente para ambos usos.
5. No limpie que los frías aparato con el producto ni con el embalaje.
7. Deje un espacio libre alrededor del aparato (al menos de 10 cm) para permitir la disipación del calor.
8. No obstruya los orificios de ventilación del aparato (ejemplo notre el diario como periódicos, un mantel, cortinas, etc.).
9. No sitúe ningún objeto con llama (como una vela) sobre el aparato.
10. El timbre está diseñado exclusivamente para un uso en interior a una temperatura máxima de 10 °C.
11. No expongas el timbre a gotteo o salpicaduras y no coloques objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre el timbre.
12. Se proporcionará un dispositivo de desconexión apropiado como parte de la instalación del edificio.

ATTENTION

Riesgo de explosión si la batería no está correctamente introducida, Sustituya las baterías por otras del mismo tipo o de características equivalentes.
Las baterías (pulsante batería o batería integrada) no deben exponerse a una fuente de calor excesiva como por ejemplo los rayos del sol, el fuego, ...

	Timbre para puerta	Botón de presión
Temperatura de funcionamiento	De -20° a 60°	De -20° a 60°
Nivel de ruido (máx.)	85dB	N.A.
Voltaje	220-240V~50Hz o 6.5V ⎓	≤12V ⎓
Sección del cable	0.75 - 1.5mm²	0.75mm²
Tipo de batería	3xAAA LR03 1.5V	N.A
Potencia máx.	3W	
Impermeable	No	Sí, IP55

PT

RECOMENDAÇÕES

1. Este manual é uma parte integrante do seu produto, Guarde-o num local seguro para futuras referências.
2. Recomendamos que o produto seja instalado por um eletricista qualificado.

Aviso

1. Desligue a energia antes de proceder à instalação.
2. Use um fusível ou disjuntor de protação.
3. Este produto não é adequado para pessoas que têm um pacemaker e não deve ser utilizado em ambientes com equipamentos médicos ativos.
4. Certifique-se de que o produto é adequado ao local onde se encontra, Ele só deverá ser usado com o intuito para que foi criado.
5. Não limpe o aparelho com substâncias abrasivas ou corrosivas, Use um simples pano seco.
6. Não permita que crianças brinquem com o produto ou embalagem.
7. Mantenha um espaço livre em redor do aparelho (pelo menos 10 cm) para permitir uma dissipação do calor.
8. Não obstrua as aberturas de ventilação do aparelho ou coloque objetos como: jornais, mesas de cabeceira, cortinas, etc.
9. Não coloque nenhuma chama viva (como uma vela) em cima do aparelho.
10. O toque da campainha foi criado para uma utilização exclusivamente interior, a uma temperatura máxima de 40 °C.
11. O campainha não deverá ser exposto a gotejo ou salpicos e não coloque objetos com líquidos, como vasos, em cima da campainha.
12. Deverá ser fornecido um dispositivo de desativação adequado como parte da instalação do edifício.

CUIDADO

Risco de explosão se a pilha não estiver inserida corretamente, Substituir as pilhas por outras do mesmo tipo ou de características equivalentes.
As pilhas (pulsante pilha ou pilha integrada) não devem ser expostas a fontes de calor excessivo, como por exemplo aos raios do Sol, do fogo, ...

	Campainha da porta	Botão
Temperatura de funcionamento	De -20 °C a 60 °C	De -20 °C a 60 °C
Nível de ruído (máx.)	85dB	N.A.
Tensão	220-240V~50Hz ou 6.5V ⎓	≤12V ⎓
Secção do cabo	0.75 - 1.5mm²	0.75mm²
Tipo de bateria	3xAAA LR03 1.5V	N.A
Potência máx.	3W	
À prova de chuva	Não	Sim, IP55

IT

RACCOMANDAZIONI

1. Questo manuale è parte integrante del prodotto; conservarlo in un luogo sicuro per riferimento futuro.
2. Si raccomanda di affidare l'installazione del prodotto a un elettricista qualificato.

Avvertenze

1. Disattivare la rete elettrica prima dell'installazione.
2. Utilizzare un caso protetto da fusibile o interruttore differenziale.
3. Non installare il prodotto all'esterno, in un ambiente umido, in un ambiente a rischio esplosione di un ospedale o di qualsiasi struttura metallica.
4. Verificare il prodotto sia adatto al luogo di installazione, Deve essere utilizzato esclusivamente per un uso interno.
5. Non pulire la unità con sostanze abrasive o corrosive, Utilizzare esclusivamente un panno asciutto.
6. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto o la confezione.
7. Lasciare uno spazio libero attorno al dispositivo (almeno 10 cm) per favorire una corretta ventilazione.
8. Non coprire gli orifizi di aerazione dell'dispositivo posizionati oggetti come: giornali, tovaglie, tende, etc.

	Ricevitore ricerca	Ricevitore ricerca
Θερμοκρασία λειτουργίας	Από -20° έως 60°	Από -20° έως 60°
Επίπεδο ήχου (μέγ.)	85dB	N.A.
Τάση	220-240V~50Hz ή 6.5V ⎓	≤12V ⎓
Διατομή καλωδίου	0.75 - 1.5mm²	0.75mm²
Τύπος μπαταρίας	3xAAA LR03 1.5V	N.A.
Μέγ. ισχύς	3W	
Αδιάβροχο	Όχι	Ναι, IP55

PL

ZALECENIA

1. Niniejsza instrukcja jest integralną częścią produktu, należy ją zachowywać między innymi w celu ewentualnego wglądu.
2. Zalecał się, aby produkt został zainstalowany przez wykwalifikowanego elektryka.

Ostrzeżenie

1. Przed instalacją należy wyłączyć zasilanie.
2. Należy używać obwodu zabezpieczonego bezpiecznikiem lub wyłącznikiem automatycznym.
3. Nie produkt nie jest odpowiedni dla osób używających stymulator serca i nie powinien być używany w pobliżu urządzeń lub jakiejkolwiek medycznych.
4. Sprawdź, czy produkt jest odpowiedni do lokalizacji użytkownika, Powinien być używany wyłącznie do celów, do których jest on przeznaczony.
5. Urządzenia nie należy czyścić substancjami ściernymi lub powodującymi korozję, Wystarczy zwykła suchą szmatką.
6. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się produktem lub jego opakowaniem.
7. Zostawić wolną przestrzeń wokół urządzenia (przynajmniej 10 cm), aby zapewnić odpowiednią wentylację.
8. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia poprzez umieszczanie na nich przedmiotów takich jak gazety, obrusy, zasłony itp.
9. Nie umieszczaj otwartego ognia (np. świecy) na urządzeniu.
10. Dzwonek jest przeznaczony do użytku wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych, w temperaturze pomiędzy 10 °C.
11. Nie wystawiaj dzwonka na działanie kapania lub rozbryzgów wodnych oraz nie stawiaj na nim żadnych przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.
12. Jako element instalacji budynku należy zapewnić odpowiednie urządzenie wyłączające.

UWAGA

Ryzyko wybuchu jeśli bateria nie została prawidłowo włożona, Wymiana baterii na identyczny model lub przedmiot tego samego przeznaczenia.
Baterie (akumulator lub wbudowane baterie na pomocy by) nie powinny być narażone na działanie czynników atmosferycznych takich jak źródła nadmiernego ciepła, np. słońca, ognia,...

	Dzwonek do drzwi	Przycisk
Temperatura pracy od	Od -20°C do 60 °C	Od -20°C do 60 °C
Poziom dźwięku (maks.)	85dB	N.A.
Napięcie	220-240V~50Hz lub 6.5V ⎓	≤12V ⎓
Przekrój kabla	0.75 - 1.5mm²	0.75mm²
Typ baterii	3xAAA LR03 1.5V	N.A.
Max moc	3W	
Odporny na deszcz	Nie	Tak, IP55

EL

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

1. Αυτό το εγχειρίδιο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του προϊόντος, Θα φυλάσσεται σε ασφαλές χώρο για μελλοντική αναφορά.
2. Συνιστάται η εγκατάσταση του προϊόντος από επαγγελματία ηλεκτρολόγο.

Προειδοποίηση

1. Απενδρώστε τη ροή ρεύματος πριν από την εγκατάσταση.
2. Χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρικής τροφοδοσία ασφάλειας ή διακόπτη κυκλοφορίας.
3. Μη εγκαθιστάτε τη συσκευή σε εξωτερικό περιβάλλον ή σε χώρο με υψηλή υγρασία κοντά σε κολυμβητήρα ή σε οποιεσδήποτε μεταλλικές κατασκευές.
4. Ελέγξτε ότι το προϊόν συμφωνεί κατά κατηγορία, Θα πρέπει μόνο εάστω χρίκα ένα χωρίς εξωτερικό χρήσης.
5. Μην καθαρίζετε τις μονάδες με διαβρωτικές ουσίες, Χρησιμοποιήστε ένα απλό στεγνό πανί.
6. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίξουν με τη συσκευή ή με τη συσκευασία.
7. Αφήστε ελεύθερο χώρο γύρω από τη συσκευή (τουλάχιστον 10 cm) για τη σωστή αερισμό.
8. Μη φράσσετε τις οπές αερισμού της συσκευής με αντικείμενα, εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες, κτλ.
9. Μη τοποθετείτε φλόγες (π.χ. κεριά) πάνω στη συσκευή.
10. Το κουδούνι προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε κλειστούς χώρους, με μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας μεταξύ 10 °C και 40 °C.
11. Το κουδούνι πρέπει θα πρέπει να αποφεύγει τα νερά ή τα πιτσιλίσματα, κι δεν πρέπει θεμιτόνιο τοποθετείτε πάνω σε αυτό.
12. Πρέπει να παρέχεται κατάλληλη συσκευή αποσύνδεσης ως μέρος της εγκατάστασης κτιρίου.

Προειδοποίηση

Κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία δεν τοποθετηθεί σωστά, Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με παρόμοιες ή ισοδύναμα χαρακτηριστικά.
Οι μπαταρίες (κουμπί μπαταρίας ή ενσωματωμένη μπαταρία) δεν πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολική θερμοκρασία, π.χ. ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά κλπ.

	Κουδούνι πόρτας	Κουμπί πόρτας
Θερμοκρασία λειτουργίας	Από -20° έως 60°	Από -20° έως 60°
Επίπεδο ήχου (μέγ.)	85dB	N.A.
Τάση	220-240V~50Hz ή 6.5V ⎓	≤12V ⎓
Διατομή καλωδίου	0.75 - 1.5mm²	0.75mm²
Τύπος μπαταρίας	3xAAA LR03 1.5V	N.A.
Μέγ. ισχύς	3W	
Αδιάβροχο	Ναι	Ναι, IP55

UA

РЕКОМЕНДАЦІЇ

1. Цей посібник є невід'ємною частиною вашого виробу, зберігайте його в безпечному місці для подальшого використання.
2. Рекомендується, щоб виріб встановлював кваліфікований електрик.

Попередження

1. Перед встановленням вимкніть живлення.
2. Використовуйте ланцюг, попередньо підготовлений запобіжником.
3. Цей виріб не підходить для людей, що використовують кардіостимулятор, і його не можна використовувати поблизу пристроїв або медичних установ.
4. Перевірте, чи виріб підходить для місця, де він буде використовуватися, Його слід використовувати тільки за призначенням.
5. Не чистіть пристрій абразивними або корозійними засобами, Використовуйте просту суху тканину.
6. Не дозволяйте дітям грати з виробом або упаковкою.
7. Залишайте вільний простір навколо пристрою (не менше 10 см), щоб забезпечити хорошу вентиляцію.
8. Не закривайте вентиляційні отвори пристрою такими предметами, як газети, скатерті, завіси і т. д.
9. Не розміщуйте на пристрої відкритий вогонь (наприклад, свічку).
10. Пристрій призначений для використання тільки в приміщенні, температура від 10 °C до 40 °C.
11. Слід уникати розбризкування пристрою, не частину мелодії на відкрите, і не ставити на дзвінок рідинами, що містяться вазони, наприклад, вази.
12. Слід передбачити відповідний пристрій відключення, як частину монтажу в будівлі.

УВАГА

Небезпека вибуху, якщо батарея встановлена неправильно,
Замініть батареї на однакові моделі або на батареї з подібними характеристиками.
Батареї (кнопка батареї або вбудована батарея) не повинні піддаватися впливу джерела надмірного тепла, такого як сонячне світло, вогонь і т. п.

	Дзвінок дверей	Кнопка
Робоча температура	від -20 °C до 60 °C	від -20 °C до 60 °C
Рівень звуку (макс.)	85dB	N.A.
Напруга	220-240В~50Гц або 6.5В ⎓	≤12В ⎓
Перерізу	0.75 - 1.5мм²	0.75мм²
Тип батареї	3xAAA LR03 1.5В	N.A.
Макс. потужність	3W	
Захист від дощу	Так	Так, IP55

RO

RECOMANDĂRI

1. Acest manual face parte din produsul dumneavoastră, păstrați-l în un loc sigur pentru consultări ulterioare.
2. Produsul trebuie instalat de către un electrician calificat.

Avertisment

1. Opriți alimentarea electrică înainte de a instala soneria.
2. Utilizați un circuit protejat cu o siguranță sau cu un întrerupător de circuit.
3. Acest produs nu este potrivit pentru persoane care folosesc un pacemaker și nu trebuie folosit în apropiere de echipamente medicale active.
4. Asigurați-vă că produsul este adecvat pentru locul unde dorți să îl amplasați, Ar trebui utilizat numai în scopuri destinate.
5. Nu curățați produsul cu substanțe corozive sau abrazive, Utilizați o cârpă uscată.
6. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul sau ambalajul.
7. Păstrați un spațiu liber în jurul aparatului (cel puțin 10 cm) pentru a permite o bună ventilație.
8. Nu obturați orificiile de ventilație ale aparatului cu obiecte precum ziare, perdele, mese, perdele, etc.
9. Nu plasați o flacără neacoperită (de exemplu o lumânare) pe aparat.
10. Sonerie se va utiliza exclusiv în interior, și este o temperatură maxima de funcționare de 10 °C.
11. Nu expuneți sonerie la stropire sau stropire și nu puneți obiecte care conțin lichide, precum vase cu flori, pe sonerie.
12. Un dispozitiv adecvat de deconectare trebuie inclus ca parte a instalației clădirii.

ATENȚIE

Risc de explozie dacă bateria nu este introdusă corect, Înlocuiți bateriile cu modele identice sau cu caracteristici echivalente, Bateriile (butonul bateriei sau bateria integrată) nu trebuie expuse la o sursă de căldură excesivă precum ar fi de exemplu razele soarelui sau focul,...

	Sonerie de uș	Buton
Temperatură de funcționare	De la -20° la 60°	De la -20° la 60°
Nivel sonor (max)	85dB	N.A.
Tensiune	220-240V~50Hz sau 6.5V ⎓	≤12V ⎓
Secțiune	0.75 - 1.5mm²	0.75mm²
Tip de baterie	3xAAA LR03 1.5V	N.A.
Putere maximă	3W	
Impermeabil la ploaie	Nu	Da, IP55

EN

RECOMMENDATIONS

1. This manual is an integral part of your product, keep it in a safe place for future reference.
2. The product is recommended to be installed by a qualified electrician.

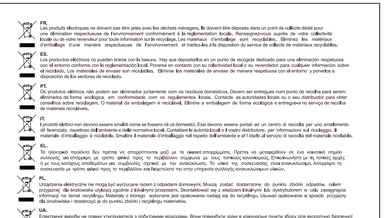
Warning

1. Turn off the power before installation.
2. Use a protected circuit with a fuse or circuit breaker.
3. This product is not suitable for people with heart pacemakers, and does not adapt to the use near hospitals and medical facilities.
4. Ensure that the product is suitable for your location, It should be used only for the using for which it is intended.
5. Do not clean the units with abrasive or corrosive substances, Use a simple dry cloth.
6. Do not allow children to play with the product or packaging.
7. Keep minimum distance (10cm, we suggest, could change) around the apparatus for sufficient ventilation.
8. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
9. No naked fire sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
10. The doorbell is designed for indoor use only, at a maximum operating temperature of 10 °C.
11. The doorchime shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the doorchime.
12. An appropriate disconnect device shall be provided as part of building installation.

Caution

Danger of explosion if battery was incorrect replaced,
Replace battery only with the same or equivalent type.
Batteries (button battery or built-in battery installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the light,

	DOORBELL	PUSH BUTTON
Operating temperature	From -20 ; to 60 ;	From -20 ; to 60 ;
Sound level (max)	85dB	N.A.
Voltage	220-240V~50Hz or 6.5V ⎓	≤12V ⎓
Cable section	0.75 - 1.5mm²	0.75mm²
Battery type	3xAAA LR03 1.5V	N.A.
Max Power	3W	
Rain proof	No	Yes, IP55



* Garantie 2 ans / 2 años de garantía / Garantia de 2 anos / Garanzia 2 Anni / Εγγύηση 2 ετών / Gwarancja 2lletnia / Гарантия 2 года / Κατεύχεται 2 κωδ / Γαρεντία 2 ροκιά / Garante 2 ani / 2-year guarantee

Made in China

FR / ES / PT / IT / EL / PL / RO ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot • CS 00003 • 59790 RONCHIN • France
UA / Молодіж: Metrum, Інастчас. Не містить шкідливих речовин. Дата виробництва вказана на тексті
UA / Імпортер: Імпортер: ТОВ "Інтерс Мерчант Україна", 01033 Україна, м.Київ, вул.Саксаганського, 119 Офіс 3
Імпортер/Importer/Імпортер: ТОВ "Інтерс Мерчант Україна", 01033 Україна, м.Київ, вул.Саксаганського, 119 Офіс 3
Гарантиється прийняти претензії від споживачів щодо товару з таким проведуть його ремонт, технічне і сервісне обслуговування, а також приймають на гарантійне обслуговування.
SA / Imported by Adeo South Africa (PY/LTD) T/A Lexg Merlin • Lenny Merlin Greenstone Store • Corner Blackrock Street and Stoneridge Drive, Greenstone Park Ext 2, Edenvale, 1610 • Johannesburg, Gauteng, South Africa.